

013430

昭通市志编纂委员会主编

昭通市方言志

卢开碛 著

云南人民出版社

昭通市地方志编纂委员会编纂、审订

昭通方言志

卢开礪 著

云南人民出版社

1990年3月·昆明

序 言

昭通历史悠久，开发较早。秦、汉间修通了五尺道，沟通了四川和中原，使昭通深受中原文化的影响。西汉建元六年（公元前135年）设置了朱提县。元、明、清以来，中央王朝的屯田、移民政策，推进了昭通社会、经济、文化的发展，也使大量的中原和邻省的汉族人民在昭通定居下来。

长期以来，迁徙而来的昭通汉族，语言既保留了北方话的特点，又受到邻省和本地其它民族语言的影响，形成了既属北方方言体系而又在语音、词汇、语法等方面具有自己特点的昭通方言。

方言既然是语言的地方变体，它必然与社会流传下来的风土习俗和历史文化紧密联系。因而编写方言志对本地区社会、经济、民族、人口等方面的工作都有重要意义。

昭通方言的研究，前辈已作了不少尝试和努力。诸如《民国昭通县志》对昭通汉族和少数民族语言从发音上作了一些说明和解释；1935年前后，昭通籍的语言学家姜亮夫先生编写了《昭通方言疏证》，对昭通方言的词汇作了详尽的注释和考证。

盛世修志。江泽民总书记指出：“编纂社会主义新方志是两个文明建设的组成部分，是社会主义文化建设的系统工程，是承上启下，继往开来，服务当代，有益于后世的千秋大业。”今天，全面地、科学地从语音、词汇、语法等方面描述和保存我市一定时期的方言风貌，对进一步研究昭通文化，推广普通话，提高语文教学及文化教育的质量，提供详实可靠的材料和依据是一

件有意义的工作。

市委、市政府对编纂社会主义的昭通市志工作十分重视，决定在编纂昭通市志的同时，编纂昭通方言专志。特邀请昆明陆军学院副教授卢开礪同志编著，并请云南省语言学会会长、云南师范大学校长吴积才教授审定。

《昭通方言志》是我市第一部率先出版的专志，内容详实，体例得当，质量可靠。《昭通方言志》的成书，对昭通市志的编纂工作必将起到推动作用，在此我们对卢开礪同志和吴积才教授的辛勤劳动，表示衷心的感谢。

编纂新方志，在我市还属尝试。诚恳希望专家学者及广大读者提出宝贵意见。

昭通市志编委主任 刘贵铭

目 录

昭通市行政区划略图

编纂说明

第一章 昭通市概况	(1)
第一节 地理位置及建制沿革	(1)
第二节 人口构成与方言的关系	(3)
第三节 方言述略	(5)
一、昭通方言的内部差别	(6)
表：昭通方言内部三片音系对照表	(9)
二、昭通方言语音的主要特点	(11)
三、昭通方言词汇的主要特点	(18)
四、昭通方言语法的主要特点	(23)
附：昭通方言调查点分布图	(28)
第二章 昭通方言的语音分析	(29)
第一节 本志资料来源及所用的音标符号	(29)
一、资料来源	(29)
二、音标符号	(30)
1. 辅音符号	(30)
2. 元音符号	(31)
3. 声调符号	(31)
4. 其他符号	(32)
5. 本志所用国际音标与汉语拼音方案对照表	(33)

第二节	声母系统	(35)
一、	声母表	(35)
二、	声母表说明	(37)
第三节	韵母系统	(40)
一、	韵母表	(40)
二、	韵母表说明	(40)
	图：昭通方言韵母元音发音位置图	(44)
第四节	声调系统	(44)
一、	声调表	(44)
二、	声调表说明	(45)
第五节	声、韵、调的配合	(46)
一、	声、韵、调配合表	(46)
二、	声、韵、调配合情况说明	(53)
	附：昭通方言新、旧音系对照表	(58)
第三章	昭通方言的音变现象	(62)
第一节	连读音变	(62)
第二节	儿化和轻声	(68)
一、	儿尾和儿化	(68)
二、	轻声	(69)
第三节	习惯性音变	(71)
一、	声母或韵母同化	(71)
二、	声母或韵母异化	(72)
三、	音素脱落	(73)
第四节	文白异读	(74)
第四章	昭通方言同音字表	(77)
第五章	昭通方言音系与《广韵》音系的比较	(105)

第一节	声母的比较	(106)
一、	主要演化情况	(106)
二、	昭通方言声母与《广韵》声母对应表	(114)
第二节	韵母的比较	(120)
一、	主要演化情况	(120)
二、	昭通方言韵母与《广韵》诸韵对应表	(133)
第三节	声调的比较	(152)
第六章	昭通方言音系与普通话音系的比较	(164)
第一节	语音的差异	(164)
一、	声母的差异	(164)
二、	韵母的差异	(165)
三、	声调的差异	(168)
四、	声、韵、调配合的差异	(168)
五、	音变的差异	(172)
第二节	语音的对应	(173)
一、	声母的对应	(174)
附：	声母对应例外字昭通方言读音与普通话读 音对照表	(176)
二、	韵母的对应	(179)
附：	韵母对应例外字昭通方言读音与普通话读 音对照表	(185)
三、	声调的对应	(187)
附：	常用古入声字昭通方言声调与普通话声调 对照表	(189)
第三节	昭通人学习普通话的几个难点	(190)
第七章	昭通方言的语法特点	(196)

第一节 词的构成及变化形式.....	(196)
一、重叠式合成词.....	(196)
二、几个特殊的词缀.....	(197)
三、动词、形容词的变化形式.....	(200)
第二节 特殊词语及其用法.....	(202)
一、助词.....	(203)
二、介词.....	(206)
三、副词.....	(208)
四、叹词.....	(212)
五、量词.....	(213)
六、趋向动词.....	(215)
第三节 昭通方言的句式.....	(217)
一、疑问句式.....	(217)
二、谓词性谓语句.....	(219)
第八章 分类词表.....	(222)
一、天文、地理类.....	(222)
二、农事、动、植物类.....	(224)
三、人物称谓类.....	(226)
四、身体、疾病类.....	(228)
五、房屋、器具类.....	(230)
六、服饰、饮食起居类.....	(232)
七、习俗类.....	(234)
八、动作类.....	(236)
九、性状类.....	(240)
十、其它地域名词.....	(242)
十一、其它词类.....	(243)
(一) 代词.....	(243)

(二) 量词.....	(243)
(三) 副词.....	(244)
(四) 介词.....	(244)
(五) 助词.....	(245)
十二、熟语.....	(245)
第九章 故事、传说标音举例.....	(251)
一、儿 歌.....	(251)
二、清明节插杨柳的传说.....	(252)
三、寻根问底	
——柯四先生的故事.....	(258)
后 记.....	(265)

第一章 昭通市概况

第一节 地理位置及建制沿革

昭通市是云南省昭通地区行署所在地、昭通地区政治、经济、文化的中心。它位于云南省东北部，地处东经 $103^{\circ} 8' 36''$ — $103^{\circ} 56' 17''$ 、北纬 $27^{\circ} 7' 3''$ — $27^{\circ} 39' 14''$ 。东与贵州省威宁彝族、苗族、回族自治县毗邻，西隔金沙江与四川省金阳县相望，南接鲁甸县，北连永善、大关二县，东北则与彝良县接壤。东西横距61公里，南北纵距43公里，全市总面积2167平方公里。其中，坝区占33.6%，山区占64.3%，河谷地带占2.1%。其地理位置属滇中凹陷东北端，境内有乌蒙山和五莲峰两大山脉并列，地形地貌复杂多样。加之金沙江流域的横江水系所属的洒渔河等大小河流冲刷切割，致使地形相对高差达2867米。海拔最高点是大山包乡的独石包，为3364米；海拔最低点是大寨子乡的茅坡，仅494米。市区位于市境东南的昭通坝子中部，面积约3.7平方公里。

昭通市处于云、贵、川三省结合部，历来是三省边境地区的商品集散地，也是云南通往四川、贵州并与内地往来的交通枢纽。公路东经贵州省的威宁达水城，可与贵昆铁路连接；南经曲靖地区的会泽、嵩明或宣威、曲靖，可直达省会昆明，距离473公里；北经大关、盐津抵四川省的宜宾市，可与内昆铁路、成渝铁路沟通。另有民航班机与昆明相联系。

昭通市作为滇东北重镇，具有悠久的历史。据考古资料证明，

早在新石器时代就有人类在这里劳动生息。夏、商两代，昭通属古梁州域；周时称窫旬地、春秋时称靡莫地，为蜀国所辖；秦时改称西焚，为蜀郡辖地。西汉建元六年（公元前135年）于窫地置朱提（suǐ sǐ）县，隶犍为郡；东汉永初元年（公元107年），分犍为郡南境置犍为属国都尉，治所设在朱提（即今昭通）；建安十九年（公元214年），刘备改犍为属国为朱提郡，郡治仍在朱提。这一时期的朱提，经济、文化已十分发达。两晋、南北朝，朱提之郡名依旧，下辖朱提、南广、汉阳、南秦、堂狼五县；至杨坚取代北周政权而建立隋朝，始改朱提郡为恭州。唐初改恭州为曲州，在昭通设安上县，作为曲州治所，不久又恢复朱提县之名。天宝以后，南诏在云南境内兴起，势力日强，遂废朱提之名而将其地入南诏，称为乌蒙部地。元时，乌蒙地再次臣服中央政府，至元十三年（公元1276年），元政府于乌蒙地置乌蒙路，设乌蒙宣抚司；至元二十四年（公元1287年）升为乌撒乌蒙宣慰司，隶属于云南诸路行中书省。明洪武十五年（公元1382年）置乌蒙军民府，次年将乌蒙府改属四川布政使司川南道。清初，乌蒙仍属四川；雍正五年（公元1727年），乌蒙与东川、镇雄两土府并由四川划归云南；雍正九年（公元1731年），经云南、广西、贵州总督鄂尔泰向雍正奏准，取“昭明宣通”之意而将乌蒙更名为昭通，设昭通府，府治所在设恩安县，即今昭通市所在地。民初废府设道，恩安县划归迤东道管辖；1913年复废除各道，改恩安县为昭通县，直属省府。

1950年3月，昭通解放，旋成立昭通县人民政府，县治同时作为昭通行政专员公署驻地。1958年，鲁甸县撤销并入昭通县；1963年，昭、鲁二县重新分设。1981年11月，经国务院批准分设昭通市和昭通县，划昭通县的城关镇及博禄、蒙泉、北闸三个公社的14个大队为昭通市辖区；1983年9月，昭通县撤销，并入昭通市。至此，昭通市遂具有今日之版图。1988年12月，经过区乡

体制改革，全市共设17个乡（其中4个民族乡）、4个镇和4个街道办事处，形成稳定的行政建制格局。

第二节 人口构成与方言的关系

昭通市（县）的人口，据现有资料表明，近半个世纪以来有相当大的增长：

1942年，全县总人口为206200人；1953年为255669人；1964年为312069人；1982年，市、县合计共519228人；1984年，全市总人口为538029人；1985年为546564人；1986年为561177人；1987年为569001人；截至1989年底的统计，全市总人口为609389人。

在近61万人口中，绝大多数是汉族，其次是回、彝、苗等兄弟民族；此外尚有少量由外地到昭通工作的白、壮、傣、纳西、哈尼、布依、傈僳、满、黎、水、侗等族人口。兄弟民族人口总计约占全市总人口的15%。人数较多的回族、彝族主要聚居在市境东部的小龙洞回族彝族乡、东南部的守望回族乡、南部的布嘎回族乡和北部的青岗岭回族彝族乡。

昭通汉族之所由来，尚无较为明确、一致的意见，还有待于做大量的调查研究工作。不过，据现有资料判断，可以大致确定昭通汉族主要来自古代中原、江淮和巴蜀地区，而与四川（巴蜀）的关系尤为密切。首先，从昭通在历史上的归属看，周、秦以来，昭通即与四川（古蜀国、蜀郡）有着紧密的联系，云南的各个民族经由昭通而至蜀地，从而与中原、湖广相通。自“秦时常頡略通五尺道”（《史记·西南夷列传》），巴蜀商贾更纷纷进入昭通。此后，昭通与中原的交往日益频繁。先后在昭通发现的东汉孟孝琚碑、东晋霍承嗣壁画墓等历史文物证明，汉代以后，昭通不仅深受中原文化的影响，而且有不少中原吏民来此定

居。据姜亮夫教授考证，“孟本南中五大姓之一”，“霍亦五姓而拥有部曲者，本湖北枝江旧姓”，因此断定“中原移乔久乐此土矣”（《昭通方言疏证》）。中原、巴蜀之吏民商贾定居昭通，其言语习染，且借文化、经济以至政治之力广为传播，当对昭通汉语方言的形成有不可忽视的影响。至于古代的昭通，不论隶属犍为、蜀郡，还是隶属朱提，不论划归云南，还是划归四川，它与中原地区、与当时的中央政权有着千丝万缕的关系，当可断言，故尔中原吏民移居昭通，即成为顺理成章之事。其次，今日昭通居民，多说自家祖籍原在南京，民间关于昭民祖籍是“南京白马街柳树巷”的传说亦流传颇广，这与元、明两代实施“屯田制”，移川陕、湖广、江淮军民入滇屯田，当不无关系。民间传说固非信史，但似乎可在某种程度上显示出汉族人民入昭的蛛丝马迹。第三，今天昭通方言中一些被广泛使用的土俗词语，有的与四川方言词语毫无二致，如表示事情结束用“归一”，演戏散场说“吆台”，表示疑问用“啥子”，等等；有的则与《水浒》、《金瓶梅》、《红楼梦》等用北方话写成的明、清白话小说中的一些词语完全相同或基本相同。例如：

表示十分整齐，昭通方言有“齐臻臻”一语，《水浒》第十二回：“左右两边齐臻臻地排着两行官员。”用法与昭通方言毫无区别。

昭通方言中，表示一阵子、一段时间、一会儿，有“一歇”的说法，有时前面还可以加上程度副词“好”，构成“好一歇”，表示更长久的时间。《金瓶梅》中亦有“吃了一歇”、“等了一歇”、“好一歇儿”的说法，与昭通方言用法相同。

表示真的或是不是真的，昭通方言习用“真个”（“个”读如阴平）一词，《金瓶梅》第十二回中也使用同样的词语：“西门庆道：‘真个？我通不知。’”二者含义、用法完全一致。

按旧时迷信说法，认为生病是碰上了鬼魅，昭通方言至今仍

有“撞磕着”一语，义即因碰上鬼魅致产生病痛或祸殃。《红楼梦》中则有“撞客”一词。该书第四十二回：“依我说，给他瞧瞧崇书本子，仔细撞客着！”其含义与昭通方言无异。唯“磕”、“客”读音略异，实系一声之转。何况昭通方言中“磕”亦可读作“客”音，如“磕膝头”中即如此。

综上所述不难看出：其一，昭通的汉族人口其源来自中原等地，而且相当一部分来自北方话区，其语言对昭通汉语方言的形成必然产生很大影响。这是昭通方言属于北方方言的重要成因。其二，昭通汉民的祖籍虽有来自湘、粤、赣、吴、越等地者，但估计数量相对较少，经过历史的变迁，其方言已逐渐融入北方话体系。加以自清初云贵总督鄂尔泰奏请改土归流以来，凭借行政和军事实力作后盾而推行“官话”，更使北方话在昭通占有主导地位，因而从语言分析的角度看，湘、赣、吴、越等地的方言对昭通汉语方言的形成没有构成决定性的影响。其三，昭通虽有占人口相当比例的少数民族，但除苗、彝二族的部分人口尚能操本民族语言外，占比例最大的回族几乎已全操汉语。这种情况，使少数民族语言对昭通汉语方言的形成亦未构成何种具有普遍意义的影响。

第三节 方言述略

昭通方言属于北方方言中的西南次方言。除了一部分仅流行于当地的土俗词语不易为外地人所理解外，其语音系统、基本词汇和语法结构均与北方话大同小异。已故著名语言学家、前西南联大教授、原中国科学院语言研究所所长罗常培先生，在他的遗著《云南之语言》中指出：“云南方言虽属西南官话，宜其音素纯净，调类简明，词汇雅达，语法平正。虽与中原相去万里，而语言固无扞格也。”当代著名语言学家、杭州大学中文系教授、

原籍昭通县的姜亮夫先生，在《昭通方言疏证》中则说：“（昭通）为四会之地，其语以北语为主，而兼有取于山左、关东、蜀、黔、三楚、赣、粤，下及吴越……而以北音类化四方。虽远至辽东，亦可仿佛通气。”事实证明了两位先生的论断。

一、昭通方言的内部差别

就其大体而言，昭通方言统属一种地点方言，但内部仍存在着一定差别。根据语言特点，并结合地域因素考察，大致可划分为东、西、南三个片区。东片以市境东北部、距市区39公里的盘河乡为代表。该乡与彝良、大关二县毗邻，其方言接近彝良话。西片以市境西部的炎山乡和大寨乡为代表。炎山乡距市区102公里，大寨乡距市区99公里，两乡接壤，又都濒临金沙江，其方言虽仍小有区别，但基本特征相同，与邻近的永善县方言相似，并接近隔江相望的四川省金阳县方言。南片即以市区为代表。市区话与郊区话略有差异，然无显著区别。本志主要描写南片（即昭通市区）方言，对东、西两片仅作适当比较说明。

东、西、南三个片区的方言，其差别主要表现在语音方面。具体的如：

1. 古（指《广韵》音系，下同）遇摄合口一等的晓、匣二母字和遇摄合口三等的非、敷、奉三母字，在东、西两片均混读作〔fu〕音节，南片则分读作〔xu〕和〔fu〕。换言之，普通话读作〔u〕韵而声母是〔f〕、〔x〕的部分字，在昭通方言的东、西两片混读作〔f〕声母，南片的读音与普通话相同。如：“胡、湖、糊、狐、蝴、壶、乎、虎、浒、互、户、护”与“肤、夫、扶、芙、符、拂、伏、服、福、府、辅、傅、妇”等。

2. 古蟹摄开口一、二等，效摄开口一、二等，咸、山二摄开口一等，宕摄开口一等及梗摄开口二等的影、疑二母字，西片读作〔ŋ〕声母，而东、南二片读作零声母。或者说，普通话读

[ai]、[əu]、[an]、[aŋ]、[iŋ]等韵的部分零声母字，在昭通方言的东、南二片中亦读作零声母，西片却读舌面后鼻音声母〔ŋ〕。如：“哀、挨、爱、碍、熬、袄、傲、懊、安、庵、暗、岸、按、硬”等。

3.古精组和知系字，在东片盘河和西片的炎山基本能区分清楚，西片的大寨则把知系与精组洪音全部混同；南片的知系字多数混合于精组洪音，部份字则精、知自由变读。或者说，普通话中声母读〔tʰ、tʰʹ、s〕和〔tʰ、tʰʹ、ʂ〕的字，盘河、炎山亦分读作〔tʰ、tʰʹ、s〕和〔tʰ、tʰʹ、ʂ〕；大寨只有〔tʰ〕组声母而无〔tʰ〕组声母，因而普通话读〔tʰ、tʰʹ、ʂ〕的字，大寨均读作〔tʰ、tʰʹ、s〕；昭通市区则基本上无〔tʰ〕组声母，但也有小部分精组洪音（少数细音）字与知系字〔tʰ〕、〔ʂ〕混读，声母属于音位的自由变体，如“糟、祖、仓、慈、苏、三”与“招、主、昌、迟、书、山”等；不过，通常是把〔ʂ〕组字读作〔tʰ〕组声母，逆行的情况较少。

4.古泥、来二母字，南片多读作〔n〕声母，东、西二片多读作〔l〕声母。换言之，南片有〔n〕无〔l〕，东、西二片有〔l〕无〔n〕。语流中有少数字〔n〕、〔l〕混读，亦属于音位的自由变体。

5.古咸、山二摄的开口三、四等和假摄开口三等的部分字，同蟹、梗二摄开口三、四等，止、深、臻、曾等摄的开口三等字，南片区分得十分清楚，东片有部分字读音相混，西片则几乎全部混读作同一韵母。具体的说，普通话读〔i〕、〔ie〕二韵的字，昭通市区也分别读作〔i〕韵和〔ie〕韵；东片盘河则多数字读作〔i〕韵，有少数字读作〔ie〕韵；西片方言却把〔i〕、〔ie〕二韵字都读作〔i〕韵。如“鼻、迷、敌、题、逆、离、集、已、旗、吸、椅”与“别、灭、跌、铁、聂、列、杰、结、姐、切、协、野”等。

6. 古曾摄开口一、三等，梗摄开口二等，以及假、咸、山、深、臻等摄开口三等的部分字，南片读作〔ə〕韵，东、西二片却读作〔ɛ〕韵，舌位较前。这一类字在普通话里分别读作〔ɤ〕（得、德、特、色、泽、责、涩、遮、者、车、蛇、热）、〔ei〕（北、给）、〔ai〕（塞、白、百、拍、麦、窄）、〔o〕（伯、迫，魄）等韵。

与此相应，有少数古见、溪、匣三母的字，东、西二片读作〔ue〕韵，南片无〔ue〕韵而把这些字读作〔o〕韵，如“国、扩、阔、或、惑、获”等。

7. 东、西二片均有撮口呼韵母；南片则只有齐齿呼韵母而无撮口呼韵母，普通话或东、西二片读撮口呼韵母的字，南片均并入齐齿呼。如“居、举、巨、缺、全、犬、虚、许、旋、云、雨、月”等。

除了上述语音的区别之外，昭通方言的3个片区之间，某些常用词语在读音或说法上亦有所不同。例如：

南片称父亲为“爸爸”〔pɑŋ pɑŋ〕“爹”〔tɕiɛ〕或“耶耶”〔ieɪ ieɪ〕，西片则多称作“伯伯”〔pɛŋ pɛŋ〕；

“洋芋”（土豆）一词，南片读作〔iaŋŋ iŋ〕，东片读作〔iɔŋ yŋ〕，西片读作〔iaŋ yŋ〕，这种区别，同东片苗族人口较多，西片彝族人口较多恐不无关系；

“去”一词，南片口语读作〔k'əŋ〕，东片读作〔k'ɛŋ〕，西片则读作〔k'iŋ〕，西片的读音突破了昭通方言中舌面后阻声母不能与齐齿呼韵母拼合的一般规律；

东、南二片称摘辣椒为“扯辣子”，西片则谓之“讨辣子”，所用动词不同，发音则有舌上、舌头之别。

本志所列音系，以南片（市区）语音为准。为资比较，现将昭通方言内部3个片区的声、韵、调列表对照如下：